



مجموعه شرکت های مهندسی دانش بنیان رها

عینک ترجمه گوگل AR؛ زیرنویسی برای دنیای واقعی ما

مجموعه شرکت های دانش بنیان رها



فهرست

- 3.....رونمایی از عینک مترجم گوگل
- 3.....زیرنویسی برای تمام جهان
- 3.....عینک مترجم AR گوگل چه ویژگی‌هایی دارد؟
- 4.....نحوه کار با عینک ترجمه واقعیت افزوده گوگل
- 4.....نتیجه گیری

گوگل مفهوم جدیدی از تکنولوژی را ارائه داد و فناوری ترجمه خود را مستقیماً به میدان دید کاربران خود آورده است. در پایان مراسم رونمایی گوگل در روز چهارشنبه، سورپرایزی با عنوان "یک چیز دیگر" نیز به مخاطبان معرفی شد. گوگل ویدیویی کوتاه از یک عینک واقعیت افزوده خود را به نمایش گذاشت که تنها یک هدف دارد: نمایش ترجمه‌ها در مقابل چشمان شما.



رونمایی از عینک مترجم گوگل

عینک مترجم گوگل کار را آسان کرده است! این عینک‌ها، هنگام صحبت با افرادی که زبان آن‌ها را متوجه نمی‌شوید، کلمات را برای شما ترجمه می‌کنند. نقطه قوت تکنولوژی جدید گوگل این است که متن ترجمه شده بدون منحرف کردن توجه کاربر از شخصی که با او صحبت می‌کند، برای او نمایش داده می‌شود.

استفاده از عینک مترجم گوگل قطعاً نوید زندگی راحت تری را می‌دهد و کاربران با استفاده از آن به تمرکز کمتری هنگام صحبت نیاز خواهند داشت. علاوه بر این، این دستگاه مکمل آن چیزی است که گوگل قبلاً از طریق ابزار ترجمه خود یعنی گوگل ترنسلیت ارائه داده بود. با در دست داشتن یک گوشی هوشمند و این عینک مترجم، افراد می‌توانند امیدوار باشند که روزی بتوانند در هر نقطه از جهان با 133 زبانی که اکنون توسط سرویس گوگل ترنسلیت به رسمیت شناخته شده‌است، با دیگران ارتباط برقرار کنند.

در حال حاضر، این عینک در مرحله تست نمونه اولیه باقی مانده‌است و به نظر نمی‌رسد که به زودی وارد بازار شود. علاوه بر ترجمه، گوگل به راحتی می‌تواند سرویس‌های دیگری مانند: Live View را برای ورود به دنیای واقعیت افزوده از طریق Google Maps نیز ارائه دهد.

زیرنویسی برای تمام جهان

مکس اسپیر، مدیر محصول گوگل در این ویدیو نمونه اولیه این دستگاه را «زیرنویس‌هایی برای جهان» نامید. حالا فقط یک لحظه صبر کنید. مانند بسیاری از افراد جهان، ما هم از Google Translate استفاده کرده‌ایم و تا حد زیادی آن را به عنوان ابزاری بسیار تأثیرگذار می‌شناسیم که شاید در برخی مواقع اشتباهاتی نیز داشته باشد. ممکن است از گوگل ترنسلیت برای پیدا کردن مسیرهای اتوبوس استفاده کنیم، اما قطعاً می‌دانیم که این ابزار برای تفسیر و بازگو کردن داستان‌های کودکانی ما ساخته نشده‌است. آیا گوگل قبلاً نگفته بود که می‌خواهد سدهای زبانی و ارتباطی را بشکند؟

عینک مترجم AR گوگل چه ویژگی‌هایی دارد؟

در سال 2017، گوگل ابزار ترجمه فوری را به عنوان یکی از ویژگی‌های اصلی Pixel Buds به بازار عرضه کرد. برخی از افراد متخصص در حوزه فناوری این تجربه را "یک ایده قابل ستایش با اجرای تاسف بار" توصیف می‌کنند! افراد با استفاده از نمونه‌های اولیه گوگل ترنسلیت گفته بودند که این ابزار به زبان یک کودک پنج ساله صحبت می‌کند و این ویژگی چیزی نیست که گوگل در ویدیوی خود نشان داده بود.



اگر بخواهیم منصف باشیم، عینک ترجمه واقعیت افزوده گوگل ویژگی‌های بیشتری از آنچه Glass در تلاش بود انجام دهد، ارائه داده‌است. طبق آنچه گوگل نشان داد، این ابزار قرار است یک کار را انجام دهد: نمایش متن ترجمه شده.

در هر صورت، ساخت عینک AR کار آسانی نیست. مقدار نور محیطی می‌تواند مشاهده متن در صفحه نمایش‌های شفاف این دستگاه را بسیار دشوار کند. خواندن زیرنویس در تلویزیون با تابش نور خورشید از طریق پنجره به اندازه کافی چالش برانگیز است. حالا تصور کنید با چیزی که روی صورتتان قرار دارد بخواهید متن ترجمه شده را بخوانید. اما از آنجایی که تکنولوژی به سرعت در حال حرکت است، ممکن است گوگل بتواند بر موانعی که رقبا را با مشکل مواجه کرده است، غلبه کند.

نحوه کار با عینک ترجمه واقعیت افزوده گوگل

مردم مانند ماشین‌ها صحبت نمی‌کنند. همانطور که هنگام صحبت با دستیارهای صوتی مانند: الکسا و سیری کد زبانی خود را تغییر می‌دهیم، می‌دانیم که در ترجمه ماشینی نیز باید از جملات بسیار ساده‌تری استفاده کنیم. حتی زمانی که به درستی صحبت می‌کنیم ممکن است ترجمه بی ربطی از این ابزار دریافت نماییم.

یادآوری این نکته نیز ضروری است که سرویس مترجم گوگل یک ابزار جادویی برای مکالمه به تمام زبان‌های زنده دنیا نیست. اگر تا به حال سعی کرده‌اید یک مکالمه واقعی از طریق یک برنامه ترجمه داشته باشید، قطعاً می‌دانید که باید بسیار آهسته و شمرده صحبت کنید. یک اشتباه لپی کار را تمام می‌کند!

نتیجه گیری

گوگل در حال تلاش برای حل یک مشکل بسیار پیچیده است. ترجمه کلمات آسان و فهمیدن گرامر دشوار است. اما ارتباطات بسیار پیچیده تر از این دو مفهوم می‌باشد. به عنوان یک مثال نسبتاً ساده، فردی را در نظر بگیرید که به سه زبان (ایتالیایی، اسپانیایی و انگلیسی) صحبت می‌کند. او گاهی هنگام صحبت کلماتی را از زبانی به زبان دیگر وام می‌گیرد. تجزیه و تحلیل این چیزها برای انسان نسبتاً آسان است، اما آیا نمونه اولیه عینک مترجم گوگل می‌تواند این کار را امکان‌پذیر کند؟ از بین بردن موانع زبانی و درک یکدیگر چیزی است که دنیا به آن نیاز دارد. ترجمه ماشینی اینجاست و برای مدت طولانی هم قرار است بماند، اما هنوز تا رسیدن به آن آینده‌ای که در نظر داریم راه درازی در پیش است.

رویا دیدن خوب است، اما ابزار مترجم گوگل هنوز چالش‌های اصلی خود را دارد